

Euroopan unionin virallinen lehti

C 368



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

55. vuosikerta

28. marraskuuta 2012

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2012/C 368/01	SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	1
2012/C 368/02	SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	5
2012/C 368/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6734 – Koch Industries/Guardian) ⁽¹⁾	9
2012/C 368/04	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6564 – ARM/Giesecke & Devrient/Gemalto/JV) ⁽¹⁾	9

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2012/C 368/05	Euron kurssi	10
---------------	--------------------	----

FI

Hinta:
3 EUR⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

Tilintarkastustuomioistu

2012/C 368/06	Erityiskertomus nro 15/2012 ”Eturistiriitojen hallinta tarkastetuissa EU:n virastoissa”	11
---------------	---	----

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2012/C 368/07	Luettelo kansainvälisistä tarkastukseen ja valvontaan erikoistuneista laitoksista, jäljempänä ’valvontalaitokset’, jotka jäsenvaltiot ovat hyväksyneet asetuksen (EY) N:o 612/2009 liitteen VIII mukaisesti (<i>Tämä luettelo korvaa luettelon, joka on julkaistu 25 päivänä lokakuuta 2011 EUVL C 312 sivulla 5</i>)	12
---------------	---	----

V Ilmoitukset

HALLINNOLLISET MENETTELYT

Euroopan komissio

2012/C 368/08	Ehdotuspyynnöt, joiden perusteella myönnetään apurahoja Euroopan laajuisen liikenneverkon (TEN-T) vuoden 2012 monivuotisesta työohjelmasta kaudeksi 2007–2013 (Komission päätös C(2012) 1574, sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä C(2012) 8508)	16
2012/C 368/09	Ehdotuspyynnöt, joiden perusteella myönnetään apurahoja Euroopan laajuisen liikenneverkon (TEN-T) vuoden 2012 vuosittaisesta työohjelmasta kaudeksi 2007–2013 (Komission päätös C(2012) 1579, sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä C(2012) 6902 ja komission päätös C(2012) 8510)	17

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2012/C 368/10	Päätös muodollisen tutkintamenettelyn lopettamisesta, kun jäsenvaltio on peruuttanut ilmoituksensa – Valtiontuki – Tanska (Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 107–109 artikla) – Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 108 artiklan 2 kohdan mukainen komission tiedonanto – Ilmoituksen peruuttaminen – Valtiontuki SA.26029 (C 30/09) – Sementintuotannossa syntyvän jätteen vapauttaminen verosta ⁽¹⁾	18
---------------	--	----



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen

Tapaukset, joita komissio ei vastusta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/C 368/01)

Päätöksen tekopäivä	24.5.2011
Valtiontuen viitenumero	SA.31814 (N 491/10)
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta
Alue	Cardiff and Vale of Glamorgan
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Financing of Cardiff International Airport
Oikeusperusta	The Transport (Wales) Act 2006 Section 11
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki
Tarkoitus	Alakohtainen kehitys, Aluekehitys
Tuen muoto	Avustus
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 5 milj. GBP
Tuen intensiteetti	22 %
Kesto	2011–2014
Toimiala	Lentoliikenne
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Welsh Assembly Government Cathays Park Cardiff CF10 3NQ UNITED KINGDOM
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Päätöksen tekopäivä	23.1.2012
Valtiontuen viitenumero	SA.32757 (11/N)
Jäsenvaltio	Puola
Alue	Podkarpackie
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Modernizacja systemu ciepłowniczego w Jaśle
Oikeusperusta	— Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju, Dz.U. z 2009 r. nr 84, poz. 712 i nr 157, poz. 1241 — Uchwała nr 275/5383/10 Zarządu Województwa Podkarpackiego z dnia 27 kwietnia 2010 r. w sprawie dokonania oceny strategicznej i warunkowego wyboru projektów do dofinansowania z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach osi priorytetowej II: Infrastruktura techniczna, działanie 2.2.: Infrastruktura energetyczna Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podkarpackiego na lata 2007–2013
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki
Tarkoitus	Energiansäästö, Ympäristönsuojelu
Tuen muoto	Avustus
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 3,1 milj. PLN
Tuen intensiteetti	56 %
Kesto	4.2012–9.2013
Toimiala	Energia
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Zarząd Województwa Podkarpackiego al. Ł. Ciepłińskiego 35-959 Rzeszów POLSKA/POLAND
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Päätöksen tekopäivä	25.1.2012
Valtiontuen viitenumero	SA.33981 (11/N)
Jäsenvaltio	Italia
Alue	Sardinia
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Aiuto al salvataggio alla società Abbanoa SpA
Oikeusperusta	Legge regionale 30 giugno 2011, n. 12, art. 6; Delibera della Giunta Regionale n. 33/18 del 10 agosto 2011
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki
Tarkoitus	Vaikeuksissa olevien yritysten pelastaminen
Tuen muoto	Takaus
Talousarvio	Suunnitellut vuosikustannukset: 90 milj. EUR Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 90 milj. EUR
Tuen intensiteetti	—
Kesto	1.2012–6.2012
Toimiala	Sähkön, kaasun ja veden toimitus, Kaikki toimialat
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Direzione generale agenzia regionale del distretto idrografico della Sardegna Viale Trieste 159/3 09123 Cagliari CA ITALIA
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Päätöksen tekopäivä	12.6.2012
Valtiontuen viitenumero	SA.34140 (12/N)
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta
Alue	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Renewable Heat Incentive — Northern Ireland
Oikeusperusta	Part 3 of the Energy Act 2011 and the Renewable Heat Incentive Regulations (Northern Ireland) 2011
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Ympäristönsuojelu
Tuen muoto	Avustus
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 184 milj. EUR
Tuen intensiteetti	—
Kesto	2012–2020
Toimiala	Energia, Kaikki toimialat
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Department of Enterprise Trade and Investment for Northern Ireland
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/C 368/02)

Päätöksen tekopäivä	17.9.2012	
Valtiontuen viitenumero	SA.34582 (12/N)	
Jäsenvaltio	Italia	
Alue	—	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Interventi per favorire l'afflusso del capitale di rischio verso le nuove imprese	
Oikeusperusta	1) Articolo 31 del decreto legge 6 luglio 2011, n. 98, contenente disposizioni urgenti per la stabilizzazione finanziaria, convertito dalla legge 15 luglio 2011, n. 111, come modificato dall'articolo 90 del decreto legge 24 gennaio 2012, n. 1, convertito dalla legge 24 marzo 2012, n. 27. 2) Bozza di decreto attuativo del Ministro dell'Economia e delle Finanze, previsto dall'articolo 31, comma 5, del decreto legge 6 luglio 2011, n. 98, che sarà adottato a seguito della decisione della Commissione e completerà la base giuridica	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	—
Tarkoitus	Riskipääoma, Pk-yritykset	
Tuen muoto	Veroprocentin pienennys	
Talousarvio	Vuotuinen talousarvio: 14 EUR (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	—	
Kesto	17.9.2022 saakka	
Toimiala	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministero dell'Economia e delle Finanze Dipartimento del Tesoro Via XX Settembre 97 00185 Roma RM ITALIA	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Päätöksen tekopäivä	22.10.2012	
Valtiontuen viitenumero	SA.35141 (12/N)	
Jäsenvaltio	Puola	
Alue	Szczeciński	107 artiklan 3 kohdan a alakohta
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Metro Services PL Sp. z o.o.	
Oikeusperusta	— Projekt umowy ramowej o udzielenie dotacji celowej pomiędzy Metro Services PL Sp. z o.o. — „Program wspierania inwestycji o istotnym znaczeniu dla gospodarki polskiej na lata 2011–2020”, przyjęty przez Radę Ministrów w dniu 5 lipca 2011 r. na podstawie art. 19 ust. 2 ustawy z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju (Dz.U. z 2009 r. nr 84, poz. 712 i nr 157, poz. 1241) zmieniony uchwałą Rady Ministrów z dnia 20 marca 2012 r. zwany dalej „Programem”	
Toimenpidetyyppi	Tapauskohtaiselle tuelle	Metro Services PL Sp. z o.o.
Tarkoitus	Aluekehitys, Työllisyys	
Tuen muoto	Suora avustus	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: 1,18 PLN (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	4,35 %	
Kesto	31.12.2014 saakka	
Toimiala	Muualla luokittelematon tietopalvelutoiminta, Muu liikkeenjohdon konsultointi, Laskentatoimi, kirjanpito ja tilintarkastus; veroneuvonta	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Päätöksen tekopäivä	9.10.2012	
Valtiontuen viitenumero	SA.35198 (12/N)	
Jäsenvaltio	Puola	
Alue	Miasta Kraków	107 artiklan 3 kohdan a alakohta
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Euroclear Bank SA/NV	
Oikeusperusta	1) Program Wsparania Inwestycji o Istotnym Znaczeniu dla Gospodarki Polskiej na lata 2011–2020 2) Umowa o dotację (projekt) pomiędzy Euroclear Bank SA/NV a Ministrem Gospodarki	
Toimenpidetyyppi	Tapauskohtaiselle tuelle	Euroclear Bank SA/NV (za pośrednictwem oddziału w Polsce – oddział w Polsce zostanie zarejestrowany po złożeniu notyfikacji – w chwili składania notyfikacji trwają procedury przed odpowiednimi organami nadzoru bankowego)
Tarkoitus	Aluekehitys, Työllisyys	
Tuen muoto	Suora avustus	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: 2,70 PLN (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	3,58 %	
Kesto	31.12.2012–31.12.2016	
Toimiala	Tietojenkäsittely, palvelintilan vuokraus ja niihin liittyvät palvelut, Pörsitoiminta ja rahoitusmarkkinoiden hallinnolliset tukipalvelut, Muu vakuutus- ja eläkevakuutustoimintaa avustava toiminta, Omaisuudenhoidotoiminta, Säätiöt, rahastot ja muut varainhoitoyhteisöt	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Päätöksen tekopäivä	23.10.2012	
Valtiontuen viitenumero	SA.35202 (12/N)	
Jäsenvaltio	Puola	
Alue	Łódzkie	107 artiklan 3 kohdan a alakohta
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Boshoku Automotive Poland Sp. z o.o.	
Oikeusperusta	— Projekt umowy ramowej o udzielenie dotacji celowej pomiędzy Boshoku Automotive Poland Sp. z o.o. a Ministrem Gospodarki — „Program wspierania inwestycji o istotnym znaczeniu dla gospodarki polskiej na lata 2011–2020”, przyjęty przez Radę Ministrów w dniu 5 lipca 2011 r. na podstawie art. 19 ust. 2 ustawy z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju (Dz.U. z 2009 r. nr 84, poz. 712 i nr 157, poz. 1241) zmieniony uchwałą Rady Ministrów z dnia 20 marca 2012 r.	
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki	Boshoku Automotive Poland Sp. z o.o.
Tarkoitus	Aluekehitys, Työllisyys	
Tuen muoto	Suora avustus	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: 1,44 PLN (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	5,12 %	
Kesto	31.12.2012–31.12.2014	
Toimiala	Muiden osien ja tarvikkeiden valmistus moottoriajoneuvoihin	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.6734 – Koch Industries/Guardian)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/C 368/03)

Komissio päätti 21 päivänä marraskuuta 2012 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakekeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32012M6734. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.6564 – ARM/Giesecke & Devrient/Gemalto/JV)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/C 368/04)

Komissio päätti 6 päivänä marraskuuta 2012 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakekeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32012M6564. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

27. marraskuuta 2012

(2012/C 368/05)

1 euro =

Rahayksikkö			Rahayksikkö		
		Kurssi			Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2961	AUD	Australian dollaria	1,2372
JPY	Japanin jeniä	106,46	CAD	Kanadan dollaria	1,2846
DKK	Tanskan kruunua	7,4581	HKD	Hongkongin dollaria	10,0449
GBP	Englannin punttaa	0,80810	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,5743
SEK	Ruotsin kruunua	8,6420	SGD	Singaporin dollaria	1,5832
CHF	Sveitsin frangia	1,2043	KRW	Etelä-Korean wonia	1 406,92
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	11,4140
NOK	Norjan kruunua	7,3575	CNY	Kiinan juan renminbiä	8,0647
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,5525
CZK	Tšekin korunaa	25,304	IDR	Indonesian rupiaa	12 444,34
HUF	Unkarin forinttia	280,06	MYR	Malesian ringgitiä	3,9492
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP	Filippiinien pesoa	52,908
LVL	Latvian latia	0,6963	RUB	Venäjän ruplaa	40,1510
PLN	Puolan zlotya	4,0905	THB	Thaimaan bahtia	39,764
RON	Romanian leuta	4,5050	BRL	Brasilian realia	2,6878
TRY	Turkin liiraa	2,3240	MXN	Meksikon pesoa	16,8137
			INR	Intian rupiaa	71,7520

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN

Erityiskertomus nro 15/2012 ”Eturistiriitojen hallinta tarkastetuissa EU:n virastoissa”

(2012/C 368/06)

Euroopan tilintarkastustuomioistuin tiedottaa, että sen laatima erityiskertomus nro 15/2012 ”Eturistiriitojen hallinta tarkastetuissa EU:n virastoissa” on juuri julkaistu.

Kertomus on luettavissa ja ladattavissa Euroopan tilintarkastustuomioistuimen internet-sivustolla (<http://eca.europa.eu>).

Kertomus on saatavilla maksutta paperiversiona. Sen voi pyytää tilintarkastustuomioistuimelta seuraavasta osoitteesta:

European Court of Auditors
Unit ‘Audit: Production of Reports’
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

P. +352 4398-1

Sähköposti: eca-info@eca.europa.eu

Kertomuksen saa myös täyttämällä sähköisen tilauslomakkeen EU-Bookshop-sivustolla.

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Luettelo kansainvälisistä tarkastukseen ja valvontaan erikoistuneista laitoksista, jäljempänä 'valvontalaitokset', jotka jäsenvaltiot ovat hyväksyneet asetuksen (EY) N:o 612/2009 liitteen VIII mukaisesti

(Tämä luettelo korvaa luettelon, joka on julkaistu 25 päivänä lokakuuta 2011 Euroopan unionin virallisessa lehdessä C 312 sivulla 5)

(2012/C 368/07)

1. YLEISTÄ

Komission asetuksen (EY) N:o 612/2009 ⁽¹⁾ 17 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 2 kohdan c alakohdan mukaan jäsenvaltioiden hyväksymät valvontalaitokset voivat antaa todistuksia vientitukea saavien maataloustuotteiden purkamisesta kolmannessa maassa ja kolmanteen maahan tuonnista tai ainakin kyseisten tuotteiden saapumisesta kolmannessa maassa olevaan määräpaikkaan.

Jäsenvaltion asetuksen (EY) N:o 612/2009 18–23 artiklan mukaisesti hyväksymät ja valvomat valvontalaitokset tai jäsenvaltion virallinen laitos vastaavat lisäksi komission asetuksen (EU) N:o 817/2010 3 artiklassa säädettyjen tarkastusten tekemisestä (elävien nautaeläinten hyvinvointiin kuljetuksen aikana liittyvät vientitukien myöntämistä koskevat vaatimukset).

Vastuu valvontalaitosten hyväksymisestä ja valvonnasta on jäsenvaltioilla.

Kun yksi jäsenvaltio hyväksyy valvontalaitoksen, hyväksyminen on voimassa kaikissa jäsenvaltioissa. Toisin sanoen hyväksytyjen valvontalaitosten antamia todistuksia voidaan käyttää koko yhteisössä riippumatta siitä, missä jäsenvaltiossa todistuksen antavan valvontalaitoksen kotipaikka on.

Komissio julkaisee säännöllisesti päivitetyn luettelon kaikista jäsenvaltioiden hyväksymistä valvontalaitoksista tiedoksi yhteisön maataloustuotteiden viejille. **Liitteenä oleva luettelo on päivitetty 1. lokakuuta 2012.**

2. HUOMAUTUS

Komissio kehottaa viejiä kiinnittämään huomiota seuraaviin seikkoihin:

- Vaikka valvontalaitoksen nimi on luettelossa, sen antamat todistukset eivät välttämättä ole hyväksyttäviä. Lisätodisteita voidaan vaatia. Jälkikäteen voidaan myös todeta, etteivät annetut todistukset ole paikkansapitäviä.
- Laitos voidaan poistaa luettelosta milloin tahansa. Viejän on ennen yhteydenottamista laitokseen varmistettava kansallisilta viranomaisilta, onko kyseinen laitos edelleen hyväksytty (ks. asetuksen (EY) N:o 612/2009 liite XIII).
- Viejä voi pyytää lisätietoja laitoksista ne hyväksyneeltä kansalliselta viranomaiselta.

⁽¹⁾ EUVL L 186, 17.7.2009, s. 1.

LIITE

Luettelo jäsenvaltioiden hyväksymistä valvontalaitoksista

TANSKA

Baltic Control Ltd Aarhus ⁽¹⁾
Sindalsvej 42 B
PO Box 2199
8240 Risskov
DANMARK

Tfn +45 86216211
Fax +45 86216255
<http://www.balticcontrol.com>
Sähköposti: baltic@balticcontrol.com

Hyväksynnän voimassaoloaika: 21.2.2012–22.2.2015

SAKSA

IPC HORMANN GmbH ⁽¹⁾
Independent Product-Controlling
Ernst-August-Straße 10
29664 Walsrode
DEUTSCHLAND

Tfn +49 51616-0390
Fax +49 5161603-9101
<http://www.ipc-hormann.com>
Sähköposti: ipc@ipc-hormann.com

Hyväksynnän voimassaoloaika: 1.4.2012–31.3.2015

Schutter Deutschland GmbH
Speicherstadt — Block T
Alter Wandrahm 12
20457 Hamburg
DEUTSCHLAND

Tfn +49 3097660
Fax +49 321486
<http://www.schutter-deutschland.de>
Sähköposti: info@schutter-deutschland.de

Hyväksynnän voimassaoloaika: 1.11.2010–31.10.2013

RANSKA

Control Union Inspections France
8 boulevard Ferdinand de Lesseps
B.P. 4077
76022 Rouen
FRANCE

Tfn +33 232102100
Fax +33 235718099
Sähköposti: qufrance@control-union.fr

Hyväksynnän voimassaoloaika: hyväksynnän voimassaolo päättynyt; uudelleenhyväksyntää tutkitaan parhaillaan.

ITALIA

Società SGS Italia SpA
Sede legale: via Gasparre Gozzi 1/A
20129 Milano MI
ITALIA

Tfn +39 0273931
Fax +39 0270124630
<http://www.sgs.com>
Sähköposti: sgs.italy@sgs.com

Hyväksynnän voimassaoloaika: 14.3.2011–13.3.2014

⁽¹⁾ Tämä yritys on hyväksytty myös tekemään tarkastuksia kolmansissa maissa elävien nautaeläinten hyvinvointia kuljetuksen aikana koskevan asetuksen (EU) N:o 817/2010 mukaisesti.

Società Viglienzone Adriatica SpA
Sede legale: via della Moscova 38
20121 Milano MI
ITALIA

www.viglienzone.it

Filiale di Ravenna: Circonvallazione Piazza d'Armi 130
48100 Ravenna RA
ITALIA

Tfn +39 0544428811
Fax +39 0544590265
Sähköposti: controlli@viglienzone.it

Hyväksynnän voimassaoloaika: 14.2.2012–13.2.2015

Società Bossi & C. Transiti SpA
Via D. Fiasella 1
16121 Genova GE
ITALIA

Tfn +39 01057161
Fax +39 010582346
<http://www.bossi-transiti.it>
Sähköposti: surveyor@bossi-transiti.it

Hyväksynnän voimassaoloaika: 15.6.2010–14.6.2013

ALANKOMAAT

Control Union Nederland ⁽¹⁾
Boompjes 270
3011 XZ Rotterdam
NEDERLAND

PO Box 893
3000 AW Rotterdam
NEDERLAND

Tfn +31 102823390
Fax +31 104123967
Sähköposti: netherlands@controlunion.com

Hyväksynnän voimassaoloaika: 1.11.2011–31.10.2014

Saybolt International B.V.
Stoomloggerweg 12
3133 KT Vlaardingen
NEDERLAND

Tfn +31 104609911
Fax +31 104353600
<http://www.saybolt.com>

Hyväksynnän voimassaoloaika: 1.2.2010–31.1.2013

PUOLA

J.S. Hamilton Poland Ltd. Sp. z o.o.
ul. Świętojańska 134
81-404 Gdynia
POLSKA/POLAND

Tfn +48 586607720
Fax +48 586007721
<http://www.hamilton.net.pl>

Hyväksynnän voimassaoloaika: 3.12.2010–3.12.2013

Polcarg International Sp. z o.o.
ul. Henryka Pobożnego 5
70-900 Szczecin
POLSKA/POLAND

⁽¹⁾ Tämä yritys on hyväksytty myös tekemään tarkastuksia kolmansissa maissa elävien nautaeläinten hyvinvointia kuljetuksen aikana koskevan asetuksen (EU) N:o 817/2010 mukaisesti.

Tfn +48 914340211
Fax +48 914882036
<http://www.polcargo.pl>

Hyväksynnän voimassaoloaika: 3.12.2010–3.12.2013

SGS Polska Sp. z o.o.
ul. Bema 83
01-233 Warszawa
POLSKA/POLAND

Tfn +48 223292222
Fax +48 223292220
<http://www.sgs.pl>

Hyväksynnän voimassaoloaika: 3.12.2010–3.12.2013

SUOMI

OY Lars Krogus AB ⁽¹⁾
Sörnåsten rantatie 25 A
FI-00500 Helsinki
SUOMI/FINLAND

Tfn +358 947636300
Fax +358 947636363
<http://www.krogus.com>
Sähköposti: finland@krogus.com

Hyväksynnän voimassaoloaika: 10.9.2012–10.9.2015

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

ITS Testing Services Ltd (Intertek)
Caleb Brett House
734 London Road
West Thurrock Grays
Essex
RM20 3NL
UNITED KINGDOM

Tfn +44 1708680200
Fax +44 1708680255
Sähköposti: mstokes@caleb-brett.com

Hyväksynnän voimassaoloaika: 4.4.2010–4.4.2013

⁽¹⁾ Tällä yrityksellä on lupa antaa todistuksia vain Venäjän, Ukrainan ja Valko-Venäjän osalta. Lisätietoja saa Suomen viranomaisilta.

V

(Ilmoitukset)

HALLINNOLLISET MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ehdotuspyynnöt, joiden perusteella myönnetään apurahoja Euroopan laajuisen liikenneverkon (TEN-T) vuoden 2012 monivuotisesta työohjelmasta kaudeksi 2007–2013

(Komission päätös C(2012) 1574, sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä C(2012) 8508)

(2012/C 368/08)

Euroopan komission liikenteen ja liikkumisen pääosasto käynnistää kuusi ehdotuspyyntöä, joiden perusteella myönnetään rahoitusta Euroopan laajuisen liikenneverkon monivuotisesta työohjelmasta (2007–2013) seuraavilla aloilla:

- Rautatie-, maantie- ja sisävesiliikennettä koskevat ensisijaiset hankkeet – Valittuihin ehdotuksiin käytettävissä oleva ohjeellinen määrä on 731 miljoonaa EUR.
- Euroopan rautatieliikenteen hallintajärjestelmä (ERTMS) – Valittuihin ehdotuksiin käytettävissä oleva ohjeellinen määrä on 100 miljoonaa EUR.
- Jokiliikenteen tiedotuspalvelut (RIS) – Valittuihin ehdotuksiin käytettävissä oleva ohjeellinen määrä on 10 miljoonaa EUR.
- Ilmaliikenteen hallinta (ATM) – Valittuihin ehdotuksiin käytettävissä oleva ohjeellinen määrä on 50 miljoonaa EUR.
- Merten moottoritiet (MoS) – Valittuihin ehdotuksiin käytettävissä oleva ohjeellinen määrä on 80 miljoonaa EUR.
- Älykkäät liikennejärjestelmät (ITS), eurooppalainen sähköinen tiemaksujärjestelmä (EETS) mukaan lukien – Valittuihin ehdotuksiin käytettävissä oleva ohjeellinen määrä on 50 miljoonaa EUR.

Ehdotusten jättämisen määräaika on **28. helmikuuta 2013**.

Ehdotuspyynnöt ovat nähtävillä kokonaisuudessaan internetosoitteessa:

http://tentea.ec.europa.eu/en/apply_for_funding/follow_the_funding_process/calls_for_proposals_2012.htm

Ehdotuspyynnöt, joiden perusteella myönnetään apurahoja Euroopan laajuisen liikenneverkon (TEN-T) vuoden 2012 vuosittaisesta työohjelmasta kaudeksi 2007–2013

(Komission päätös C(2012) 1579, sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä C(2012) 6902 ja komission päätös C(2012) 8510)

(2012/C 368/09)

Euroopan komission liikenteen ja liikkumisen pääosasto käynnistää tämän ehdotuspyynnön myöntääkseen hankerahoitusta Euroopan laajuisen liikenneverkon vuoden 2012 muutetussa työohjelmassa määriteltyjen ensisijaisten ja muiden tavoitteiden mukaisesti.

Tämän ehdotuspyynnön perusteella myönnettävien määrärahojen enimmäismäärä on 250 miljoona EUR.

Ehdotusten jättämisen määräaika on **28. helmikuuta 2013**.

Koko ehdotuspyyntö on nähtävillä internetosoitteessa:

http://tentea.ec.europa.eu/en/apply_for_funding/follow_the_funding_process/calls_for_proposals_2012.htm

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

PÄÄTÖS MUODOLLISEN TUTKINTAMENETTELYN LOPETTAMISESTA, KUN JÄSENVALTIO ON PERUUTTANUT ILMOITUKSENSA**Valtiontuki – Tanska****(Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 107–109 artikla)****Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 108 artiklan 2 kohdan mukainen komission tiedonanto – Ilmoituksen peruuttaminen****Valtiontuki SA.26029 (C 30/09) – Sementintuotannossa syntyvän jätteen vapauttaminen verosta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)****(2012/C 368/10)**

Komissio on päättänyt lopettaa edellä mainittua toimenpidettä koskevan, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 108 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun muodollisen tutkintamenettelyn, joka aloitettiin 28 päivänä lokakuuta 2009 ⁽¹⁾, koska Tanska on peruuttanut ilmoituksensa 29 päivänä toukokuuta 2012 eikä jatka tukiohjelmaa.

⁽¹⁾ EUVL C 105, 24.4.2010, s. 3.

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI